

Pastor Fr. Christopher P. Foustoukos
 Email: frchris@stvasilios.org
Assistant Pastor Fr. Timothy Curren
 Email: frtimothy@stvasilios.org
Parish President Mrs. Pam Katsiris
 Email: Pam@stvasilios.org
Stewardship Chairman Stephen S. Kalivas
 Email: Steve@stvasilios.org
Pastoral Assistant Deacon Michael Fadel
Pastor Emeritus Fr. Andrew Demotses
Parish Nurse Sophia Grevelis, RN
Office Manager Irene Stephanides
Secretary Chrissa Pissios
Office: Tel: 978-531-0777 Fax: 978-538-9522
 website: www.stvasilios.org

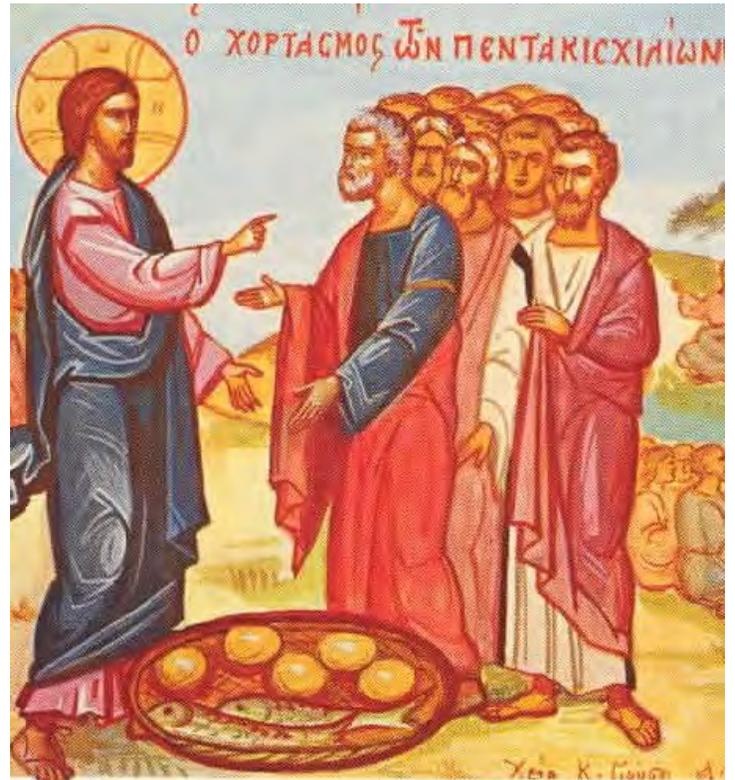
www.facebook.com/StVasiliosPeabody
 Find us on facebook.
 Like us on facebook

ST. VASILIOS

GREEK ORTHODOX CHURCH

WWW.STVASILIOS.ORG

8th Sunday of Matthew



St. Vasilios Icon Book
\$15.00



To order a copy, send an email to Sophia Grevelis at skgrevelis@comcast.net or call the church office at 978-531-0777.
Sample copy in narthex



SUMMER HOURS

Please note that we are celebrating only one service on Sunday
Orthros - 8:00 a.m.
Divine Liturgy - 9:00 a.m.
 Office Hours 9 am - 4 pm
Θερινές ώρες
 Φέρομεν εις γνώσιν υμών ότι την Κυριακή θα τελείται μόνο μία Θεία Λειτουργία
 Ὅρθρος - 8:00 π.μ.
 Θεία Λειτουργία - 9:00 π.μ.
 Ὁρες γραφείου 9 π.μ. - 4 μ.μ.

2014 DATES TO REMEMBER

Panagia's Garden Day Camp
 August 4—August 8

AUGUST 3, 2014

Sunday, August 3, 2014
Hymns Following the Gospel (Small Entrance)

Apolytikion

Thou didst abolish death by Thy Cross;
Thou didst open Paradise to the thief; Thou
didst transform the myrrh-bearers' lamentation,
and didst bid Thine Apostles to
preach that Thou art risen, O Christ God,
granting great mercy to the world

St. Vasilios

Your message was carried throughout
the world . As it received your mighty
word, By which you divinely made
manifest And clarified the nature of
existing things You set in order the
customs of men, You who are royal
priesthood! Holy Father, intercede
with Christ our God To grant us His
great mercy.

Kontakion

You were transfigured upon the mount, O
Christ our God, and Your disciples, in so
far as they could bear, beheld Your glory.
Thus, when they see You crucified, they
may understand Your voluntary passion,
and proclaim to the world that You are
truly the effulgence of the Father.

Απολυτίκιον

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον,
ἠνέφξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον,
τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες,
καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν
ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός,
παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Απολυτίκιον του Αγίου Βασιλείου

Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ
φθόγγος σου ὡς δεξαμένην τὸν
λόγον σου Δι' οὗ θεοπρεπῶς ἔδοξ'
μάτισας τὴν φύσιν τῶν ὄντων ἔ
τράνωσας τὰ τῶν ἀνθρώπων ἦθη
κατεκόσμησας Βασίλειον ιεράτευμα.
Πάτερ ὅσιε Χριστὸν τὸν Θεὸν
ικέτευε δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα
ἔλεος.

Κοντάκιον

Επί τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καί ως
εχώρουν οἱ Μαθηταί σου τὴν δόξαν σου,
Χριστὲ ὁ Θεός εθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε
ἰδῶσι σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος
νοήσωσιν εκούσιον, τῷ δέ κόσμῳ
κηρύξωσιν, ὅτι σύ ὑπάρχεις ἀληθῶς, τοῦ
Πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα.

KOIMISIS OF THE THEOTOKOS

On August 15th we commemorate the Koimisis, Dormition, or the Falling Asleep of the Virgin Mary. Much of the Church's Holy Tradition is given in the book called the *Horologion*. In this book we read about the falling asleep of the Theotokos.

As time drew near for the Lord to call His earthly Mother, He sent an angel to announce this to her three days beforehand. The Virgin Mary then went to the Mount of Olives to pray. This was a prayer of rejoicing, the joy of return to the Savior. Ever since the Resurrection, death had a new meaning and attitude. Death no longer meant the end and despair; now it was a new beginning, a hope, a new life. Death was now, in Christian terms *sleep*, which Christ would wake us up from and live forever with Him in heaven.

The event of the Dormition is very important in our Church life and it is preceded by a two week fast period. During this time we conduct the service of the Paraklesis, the Supplication to the Theotokos. During this service we ask the Virgin Mary to pray for us to her Son, to help us, to overcome our illnesses, and to assist us in times of trouble or need. We do this because the Church feels that since she is so close to God that she will assist us in our prayers to Him.

During the first two weeks of August, we will be conducting six Paraklesis services and you are invited to join us and pray with us for the health and needs of our brothers and sisters in Christ.

Paraklesis Service

All services will take place at 7p.m.

Friday, August 1, 2014

Monday, August 4, 2014

Friday, August 8, 2014

Monday, August 11, 2014

Wednesday, August 13, 2014

Παράκλησις Ακολουθίες

Όλες οι ακολουθίες θα λάβουν μέρος στις 7μ.μ.

Παρασκευή, 1^η, Αυγούστου, 2014

Δευτέρα, 4^η, Αυγούστου, 2014

Παρασκευή, 8^η, Αυγούστου, 2014

Δευτέρα, 11^η, Αυγούστου, 2014

Τετάρτη, 13^η, Αυγούστου, 2014

Please write the baptismal names of those people you wish remembered and return this list in the envelope provided along with your offering for this feast.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

WEEKDAY SERVICES

Paraklesis

Monday, August 4th @ 7 pm

Holy Transfiguration

Blessing of Grapes

Wednesday, August 6th

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

Paraklesis

Friday, August 8th @ 7 pm

Paraklesis

Monday, August 11th @ 7 pm

Paraklesis

Wednesday, August 13th @ 7 pm

Dormition

Friday, August 15

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

St. Phanourios

Wednesday, August 27

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

Beheading of John Baptist

Friday, August 29

8:00 am Orthros

9:00 am Divine Liturgy

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΕΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕ

Παράκλησις

Δευτέρα, 4^η Αυγούστου 7 μμ

Η Μεταμόρφωσις του Κυρίου
Ημών Ιησού Χριστού

Τετάρτη 6^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Παράκλησις

Παρασκευή, 8^η Αυγούστου 7 μμ

Παράκλησις

Δευτέρα 11^η Αυγούστου 7 μμ

Παράκλησις

Τετάρτη, 13^η Αυγούστου 7 μμ

Κοίμησις

Παρασκευή, 15^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Αγίου Φανουρίου

Τετάρτη, 27^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Αποκομή Κεφαλῆς Προδρόμου

Παρασκευή, 29^η Αυγούστου

8:00 πμ Ὁρθρος

9:00 πμ Θεία Λειτουργία

Prokeimenon. Grave Mode. Psalm 28.11,1

The Lord will give strength to his people.

Verse: Bring to the Lord, O sons of God, bring to the Lord honor and glory.

St. Paul's First Letter to the Corinthians 1:10-17

BRETHREN, I appeal to you by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissensions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispos and Gaius; lest any one should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized any one else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

Προκείμενον. Ἦχος βαρῦς. ΨΑΛΜΟΙ 28.11,1

Κύριος ἰσχύϊν τῷ λαῷ αὐτοῦ δώσει.

Στίχ. Ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ υἱοὶ Θεοῦ, ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ δόξαν καὶ τιμὴν.

Πρὸς Κορινθίους α' 1:10-17

Ἀδελφοί, παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἵνα τὸ αὐτὸ λέγητε πάντες, καὶ μὴ ἦ ἐν ὑμῖν σχίσματα, ἦτε δὲ κατηρτισμένοι ἐν τῷ αὐτῷ νοῦ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ γνώμῃ. Ἐδηλώθη γάρ μοι περὶ ὑμῶν, ἀδελφοί μου, ὑπὸ τῶν Χλόης, ὅτι ἔριδες ἐν ὑμῖν εἰσιν. Λέγω δὲ τοῦτο, ὅτι ἕκαστος ὑμῶν λέγει, Ἐγὼ μὲν εἶμι Παύλου, Ἐγὼ δὲ Ἀπολλῶ, Ἐγὼ δὲ Κηφᾶ, Ἐγὼ δὲ Χριστοῦ. Μεμέρισται ὁ Χριστός; Μὴ Παῦλος ἐσταυρώθη ὑπὲρ ὑμῶν, ἢ εἰς τὸ ὄνομα Παύλου ἐβαπτίσθητε; Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ ὅτι οὐδένα ὑμῶν ἐβάπτισα, εἰ μὴ Κρίσπον καὶ Γάϊον· ἵνα μὴ τις εἴπῃ ὅτι εἰς τὸ ἐμὸν ὄνομα ἐβάπτισα. Ἐβάπτισα δὲ καὶ τὸν Στεφανᾶ οἶκον· λοιπὸν οὐκ οἶδα εἴ τινα ἄλλον ἐβάπτισα. Οὐ γὰρ ἀπέστειλὲν με Χριστὸς βαπτίζειν, ἀλλ' εὐαγγελίζεσθαι· οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου, ἵνα μὴ κενωθῇ ὁ σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ.



8th Sunday of Matthew
The Gospel of Matthew 14:14-22

At that time, Jesus saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then he made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds.



Κατὰ Ματθαῖον 14.14-22

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐξελθὼν ὁ Ἰησοῦς εἶδε πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτοῖς καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν. ὀψίας δὲ γενομένης προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ λέγοντες· ἔρημός ἐστιν ὁ τόπος καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρήλθεν· ἀπόλυσον τοὺς ὄχλους, ἵνα ἀπελθόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς· οὐ χρειαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν· δότε αὐτοῖς ὑμεῖς φαγεῖν. οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ· οὐκ ἔχομεν ὧδε εἰ μὴ πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας. ὁ δὲ εἶπε· φέρετέ μοι αὐτοὺς ὧδε. καὶ κελεύσας τοὺς ὄχλους ἀνακλιθῆναι ἐπὶ τοὺς χόρτους, λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας, ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν εὐλόγησε, καὶ κλάσας ἔδωκε τοῖς μαθηταῖς τοὺς ἄρτους, οἱ δὲ μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις. καὶ ἔφαγον πάντες καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλασμάτων δώδεκα κοφίνους πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισχίλιοι χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖον καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσει τοὺς ὄχλους.

PLEASE PRAY FOR: Alex, Stratis, Nicolette, Adam, Mark, Nina, Eva, Eleni, Pat, Charles, Serena, James, James, Diane, Harriet. If you wish to add or remove a name from the list, please call the Church Office.

CEMETERY VISITS: Due to the number of sacraments, 40 day blessings and memorials on Sundays it is difficult to make cemetery visits on Sundays after liturgy. **If you would like a Trisagion at the graveside during the week you are kindly asked to make an appointment by calling the church office.**

HOSPITAL VISITS

Salem Hospital is making a change in order to be in compliance with new privacy laws. This change will mean that we will **no** longer receive the list of Orthodox patients in the hospital. So, if you or a loved one will be in the hospital please call the church office so that we can pay you a pastoral visit. This change will also affect Beverly Hospital as well. Also, families of people in nursing home please call the church office so that their names will be included on the list of residents.

WELCOME TO OUR VISITORS!

Everyone is welcome in the Orthodox Church and may receive the blessed bread (*antidoron*) at the conclusion of the Divine Liturgy. Sadly, the divisions in the church prompt us all to work towards reunited Christianity. The culmination of this reunion will be the ability of all Christians to receive the Eucharist together. Until that blessed day arrives, only Orthodox Christians who are in good sacramental order are permitted to receive Holy Communion in the Orthodox Church. If you have any questions or concerns please speak with Father Chris.

MEMORIALS: We commemorate today the blessed memory of the following Member of our parish who has fallen asleep in the Lord:

40 day memorial Larry Lekos